

York College Theatre presents

La Puce a l'Oreille

Season 2012-2013

by Georges Feydeau

(A Flea in her Ear)

A New Translation by Tom Marion and the Cast

> Directed by Tom Marion

Original Music by Tom Zlabinger

Nov. 30 at 4pm Dec. 4 at noon Dec. 1 at 7pm Dec. 7 at 7pm Dec. 2 at 3pm Dec. 8 at 2pm & 7:30pm

For further information please phone 718.262.5375 or visit us at www.york.cuny.edu

YORK College

York College Theatre 94-45 Guy R. Brewer Blvd Jamaica, NY 11451

General Admission \$10 CUNY Students w/ ID \$7



Please refrain from unwrapping candy or making other noises that may disturb other patrons. The use of any recording device, either audio or video, and the taking of photographs, either with or without flash, is strictly prohibited. Cellular phones, portable electronic devices and watch alarms should be turned off or set to non-audible mode.

COMING EVENTS - FALL 2012

MUSIC

KUNAL SINGH SENIOR RECITAL Tues., Dec. 11 at 7pm Illinois Jacquet Performance Space

RAILUYS DE LOS SANTOS SENIOR RECITAL Tues., Dec. 18 at 7pm Illinois Jacquet Performance Space

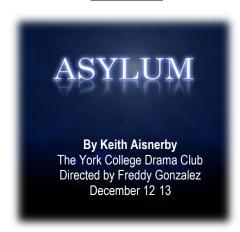
A Classic Christmas

York College Reunion Choir - Members past and present Sunday, Dec. 9 at 3pm York College Atrium

ART

PULLING BACK THE VEIL: The Art of Microscopy
Tues., Oct. 16 – Dec. 4
Reception, Nov. 13 at 6pm
York College Gallery – 1B01

THEATRE



Our Special Thanks to...





hallak.com

hallak the COUTURECLEANER

1232 second avenue new york, ny 10065 212.832.0750





THEATER FOR THE NEW CITY

a Pulitzer Prize winning community cultural center that is known for its high artistic standards and widespread community service

155 First Avenue (between 9th and 10th Streets) New York, NY 10003

Various Scenic Materials provided by



materials for the arts
DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS
NEW YORK CITY

Materials for the Arts, NYC helps artists realize their visions, provides students with a richer educational experience, and furnishes businesses with a simple and efficient way to enhance the cultural life of their city while promoting environmental awareness and reuse.





Little Theatre/ November 30 - December 8, 2012

YORK COLLEGE THEATRE

Department of Performing and Fine Arts Timothy J. Amrhein, Chair

Presents

La Puce a l'Oreille

(A Flea In Her Ear)

By George Feydeau

Translated by Tom Marion & the Cast With special thanks to Andrew Butler

MUSIC COMPOSITION Thomas Zlabinger

COSTUME DESIGN
Kima Baffour

SCENIC DESIGN
Evan Schmidt

LIGHTING DESIGN

Daniel Winters

FIGHT CHOREOGRAPHY
Jessica Morales

TECHNICAL DIRECTION
G. Lawrence Belcon

*Jessica Morales

DIRECTED BY
Tom Marion

ASSISTANT DIRECTION Henry Flores

With

Alex Constantinides Ludma Delva Guerschom Dieurine Kimberly Ferrer Ariel J. Flores Alicia Gray Uchenna Ijeaku Shatiek Johnson Dominique Jones Charles J. Lee Bukola Ogunmola Chris Patterson Gloria Williams Phil Williams

^{*}Member of Actors' Equity Association, the Union of Professional Actors & Stage Managers

SETTING

Paris, France 1918

ACT I

The home of Victor and Raymonde Chandebise *Martin*

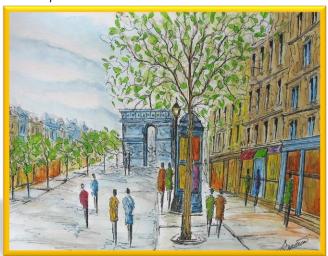
ACT II

La Pochette Inn Après-midi

ACT III

The home of Victor and Raymonde Chandebise Soirée

The performance runs about 21/2 hours with intermission



ACKNOWLEDGEMENTS

David T. Jones, Tim Amrhein, Winston Huggins, Joycelyn Heywood, Angela Robinson, ,Kwame Clarke, Matthew Katz and the Performing Arts Center Staff, Keith Marshall & Printing Services and Buildings & Grounds.

SPEECH COMMUNICATION/THEATRE ARTS MAJOR

I. Required Speech Communication and Theatre Arts Courses (12 Credits)

Speech Communication 182 - Voice and Diction (3 Credits)

Theatre Arts 210 - History of Theatre (3 Credits)

Theatre Arts 211 - Basic Acting (3 Credits)

Speech Communication 303 - Ethics & The Freedom of Speech (3 Credits)

II. Speech Communication 490 (3 Credits)

Independent Research

0

Theatre Arts 490 (3 Credits)

Independent Research

III. Speech Communication/Theatre Arts Electives (18 Credits)

Students must concentrate in either Speech Communication or in Theatre Arts and complete at least twelve of their eighteen elective credits in the Concentration that she or he has declared. (A total of 12 credits of SpeechComm/TA coursework must be at the 300-level or higher.)

NOTE: Although Speech Communication students may take as much Theatre Arts practica as they please, no more than 6 credits of Theatre Arts practica may be applied towards the fulfillment of the Speech Communication Concentration; however, Theatre Arts students may apply 9 credits of Theatre Arts Practica towards the fulfillment of the Theatre Arts Concentration. Theatre Arts practica courses currently include TA215-19.

*All SpeechComm/TA majors must take SPCH 101 as a Prereq for completion of the Major. Majors in Speech Communication/Theatre Arts must fulfill their General Education Requirements in a discipline other than their major.



Join the YORK COLLEGE THEATRE
Facebook Group and keep up-to-date with
all our productions and course offerings.

Olga Dais, Esq.

Executive Director of Compliance and Legal Affairs

Michel A. Hodge

Acting Assistant Vice-President, Enrollment Management

Barbara Manuel

Executive Director of Human Resources

Sharon Davidson

Registrar

Linda Chesney

Director for Career Services

Earl Simons

Director of Government and Community Relations

Mondell Sealy

Director of Development and Alumni Affairs

Dr. Jean Phelps

Director of Student Activities and Campus Programming

Cynthia Murphy

Executive Director of Adult and Continuing Education



PERSONNAGES

VICTOR-EMMANUEL CHANDEBISEAlex Constantinedes Director of The Boston Life Insurance Company, Paris Office
RAYMONDE CHANDEBISE Bukola Ogunmola Wife of Victor-Emmanuel Chandebise
CAMILLE CHANDEBISE Dominique Jones Nephew of Victor & Raymond Chandebise
MONSIEUR TOURNEL
DOCTEUR FINACHE
SEÑOR DON CARLOS HOMENIDES de HISTANGUA Ariel J. Flores Insurance client of Victor Chandebise
LUCIENNE HOMEMIDES de HISTANGUAKim Ferrer Wife of Señor Histangua, and friend of Raymonde Chandebise
ÉTIENNEGuerschom Dieurine Valet to the Chandebise household, and husband to Anntoinette
ANTOINETTELudma Delva Maid to the Chandebise household, and wife to Étienne
MONSIEUR FERRALLION
OLYMPE FERRALLION
EURGENIE
BAPTISTIN
POCHE
RUGBY

THE CAST

Alex Constantinides

is an upper senior at York College with a double major in English and Speech Communication & Theater Arts. This will be his tenth and final show as a student at York. His past productions include: *The*



Exonerated, Scapin, The Complete Works of William Shakespeare Abridged, Istwa!, FAME the Musical, Don Juan in Chicago, and RENT. His main interest is comedy and he cannot get enough of it. He most recently premiered his one-act comedy, Push-Over, at York, which he wrote and directed. He feels very thankful and honored to have been a part of the York College Theatre experience. He hopes his passion for theatre never dies and wishes to continue working on the art. "Life is a tragedy when in seen in close-up, but a comedy in long shot"—Charlie Chaplin.

Ludma Delva

is an international student from Haiti and an upper sophomore majoring Pharmaceutical Science. She plans to become a clinical pharmacist. She enjoys reading, writing, British sitcoms, painting, and house music. Last semester, she wrote and performed her poetry in the York Theatre production of *HeartBeat*. She belongs to many clubs on campus including the International Students Club, which focuses on the struggle of international students in New York. One of Ludma's favorite books is *The Stranger* by Albert Camus, and two of her favorite quotations are "Forgive but never forget" by Nelson Mandela, and "A guilty

conscience needs to confess. A work of art is a confession" by Albert Camus.

YORK COLLEGE ADMINISTRATION

Dr. Marcia V. Keizs

President

Dr. Ivelaw L. Griffith

Provost and Senior Vice President for Academic Affairs

Ronald C. Thomas

Acting Vice President for Administrative Affairs

Dr. Thomas Gibson

Vice President for Student Development

Dr. Holger Henke

Assistant Provost

Dr. Panayiotis Meleties

Dean, School of Arts and Sciences

Dr. Alfred Ntoko

Dean, School of Business and Information Systems

Dr. Lynne W. Clark

Dean, School of Health and Behavioral Sciences

Dr. William Dinello

Dean, Executive Office

Dr. Geneva M. Walker-Johnson

Vice President for Student Development

Dolores Swirin

Vice President for Institutional Advancement Unit

YORK COLLEGE PERFORMING AND FINE ARTS DEPARTMENT

Timothy J. Amrhein – Chair Joycelyn Heywood - Administrative Assistant Angela Robinson -CUNY Office Assistant Evangelista Goris – College Assistant

COMMUNICATIONS TECHNOLOGY

Asst. Prof. Smith (Coordinator) H.E.O. Phelps

FINE ARTS

Assoc. Prof. Buxenbaum (Studio Arts Coordinator)
Asst. Prof. Gillespie (Art History Coordinator)
Prof. Simkin (Emeritus)

MUSIC

Lecturer Zlabinger (Coordinator) Sr. CLT Dixon Prof. Ernst (Emeritus)

SPEECH COMMUNICATION

Asst. Prof. Metcalf (Coordinator)
Lecturer Corkery
Lecturer Gieseler
Prof. Como (Emeritus)

THEATRE ARTS

Assoc. Prof. Amrhein (Chair)
Asst. Prof. Marion (Coordinator)
Prof. Nickolich (Emerita)
CLT Belcon
CLT Morales

Gaerschom Diearine

is an upper junior majoring in Speech Communications & Theater Arts. His first York College Theatre leading role was the dramatic character Sebastian in The Tempest. He now is very excited to appear in his first comedy. He hopes to pursue an acting career (or whatever his father in heaven decides he wants him to do). Besides acting, he loves music, and eating. His dream is to go around the world to taste food and get paid to do it!





Kimberly Ferrer

is a sophomore at York College majoring in Business
Administration. She has had a passion for theatre since her high school days. Her past productions at York College Theatre include All in the Timing, Once Upon A Time, Don Juan In Chicago, and Macbeth. This will be her fifth production and she is excited to do more shows at York.



Ariel J. Flores

is an aspiring actor and talented musician born and raised in the Bronx in a Puerto Rican and Panamanian household. He was saved from a life of crime by his love for singing and playing piano, and most importantly, by the love of his family. Starting at the age of 15, Ariel taught himself how to play the piano and was recruited into the York College Blue Notes, learning to play in a big band professionally, while acquiring skills in acting during his time in high school doing various performances and

musicals. At York, his past productions include: *Macbeth*, *subUrbia*, and most recently, *Riff Raff*. Ariel is a Music major and Communications Technology minor at York College, founder of the York College Music Club, and is also an accomplished hip-hop artist, as he has recently released his debut album 'Azriel Koncept: Requiem', which is now available.

Alicia Gray

is a lower senior at York College majoring in Journalism. Her past productions include FAME the Musical and Once Upon a Time, and she has worked backstage for Don Juan in Chicago, Macbeth, and HeartBeat. Alicia holds an Associate's Degree in Liberal Arts from BMCC. She has a strong love and passion for acting and hopes to make it a second career.



TOM MARION (Assistant Prof. of Theatre and Theatre Arts Coordinator) holds an M.F.A. in Acting from Rutgers' Mason Gross School of the Arts (with Bill Esper), a Certificate of Vocal Coaching from The National Theatre Conservatory (with Tony Church), and an internship with The Royal Shakespeare Company (with Cecily Berry and Andrew Wade.) He is a Designated Teacher of Linklater Voice, a founding member of the Linklater Center for Voice and Language, and an Associate Teacher of Fitzmaurice Voicework. He has taught at several studios and professional actor programs in NYC, including NYU, The Actors' Center, Marymount Manhattan College, The



New School, and Columbia University. He is a former member of Actors' Equity. At York Prof. Marion has directed *Heartbeat, Macbeth, Fabulation, The Exonerated, The Tempest*, and was the creator/director of *Istwa!* (which was subsequently performed at the 2011 International Fringe Festival, NYC) and *SPEAK OUT* (which was subsequently performed at The Bowery Poetry Club in Manhattan and at York as part of Black History Month.)



BARBARA NICKOLICH (*Prof. Emerita of Theatre*) received her formal theatre training from Wheaton College, Northwestern University and New York University. In addition, she has been a student of Bobby Troka, voice coach, in NYC. She has appeared as a performer and director with the CUNY Readers Theatre. She developed a one-woman show, *American Counterpoint*, which she performed in Munich, Germany, Nashville and New York City.

EVAN K. SCHMIDT (Adjunct Assistant Professor of Theatre) is a freelance theatrical designer based in New York City. He earned his BFA in Theater at Wichita State University and his MFA in Production Design and Technology at Ohio University. Recently, he acted as Lead Creative Designer for Hey Olive Production's performance art piece The Barbed Wire Whipping Party and served as Assistant Lighting Designer for the National Tour of



La Cage Aux Folles. He is also associated with: The Santa Fe Opera, Music Theater of Wichita, The Maltz Jupiter Theater, Indiana Repertory Theater, Cleveland Play House, Theater Under the Stars, and The Monomoy Theater.

THEATRE ARTS FACULTY

TIMOTHY J. AMRHEIN (Associate Professor of Theatre and Chair, Dept. of

Performing and Fine Arts) holds an M.F.A. from Wayne State University in Theatre Design and Technology. Prior to his arrival at York College, he served as the faculty technical director and guest designer at the University of Pittsburgh, PA and the faculty designer at Schoolcraft College in Livonia, MI. Though Mr. Amrhein is known for his scenic and costume designs on the York College stage and throughout the tri-state area, he has directed several productions as well. Some of his past directorial credits include: RENT, SlapDASH, All in the Timing, Fame the Musical. Yo Soy Latina. Scapin, Little Shop



of Horrors, Anna in the Tropics, Oleanna, Into the Woods, and Once Upon A Mattress. Mr. Amrhein has also designed both costumes and scenery throughout the United States. Some of his most recent designs have been The Hedge, No Exit, Galileo, Endgame, Charley's Aunt and Antigone (York College), the first New York City revival of The Full Monty and The Fantasticks (The Gallery Players) and Twelfth Night (Princeton Repertory Shakespeare Festival). Other design and directing credits include work for the Village Light Opera Group, the Princeton Repertory Shakespeare Festival, the River Rep Theatre Company, the Wings Theatre, The Second City (Detroit and Toronto), Carnegie Mellon University, and the California Repertory Theatre. He received the Best Scenic Design award from the NJ Star Ledger for The Merry Wives of Windsor and the Detroit Free Press's Theatre Excellence Award for Saturday, Sunday, Monday and Scapin. He is a member of United Scenic Artists, Local 829 and the United States Institute for Theatre Technology.



DAVID T. JONES (Adjunct Lecturer of Theatre and Drama Club Advisor) is a scenic designer who has provided designs for 16 of York College Theatre's recent productions, including RENT, Heartbeat, The Tempest, Little Shop of Horrors and Fame. Professor Jones has taught the "backstage" portion of York College Theatre's theatre practicum course as well as History of Theatre and Introduction to Theatre, among others. He is the Resident Scenic Designer for the Village Light Opera Group in Manhattan and was recently represented on stage by their production of Scrooge & Gilbert & Sullivan.



Uchenna Ijeaka

is a
sophomore at
York College
studying
Political
Science. This
is his fourth
production at
York. His
main goal is
to have a

career in politics and do as much as he can for his community. With his eyes towards the future, Uchenna has turned to theatre as a second home and is enjoying his youth, living one day at a time.

Shatiek Johnson

is an upper junior at York College, majoring in Psychology with a focus on Childhood Development and a Theatre Arts minor. He was seen last year in York Theatre's Macbeth. Shatiek hopes to use his degree in Psychology working in parole management with young people coming out of jail, to redirect them in the right direction so they wouldn't return. Using his minor in theatre, he would love to work backstage on productions in stage management. He is very grateful for this opportunity, and would like to thank all of his supporters.





Dominique Jones

is a senior at York College majoring in Music. He has been playing guitar since he was 12 and bass since he was 14. He attended Talent Unlimited H.S. in Manhattan which is where he played bass for the productions of Footloose, Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat, and Just Broadway. Jones has performed everywhere from Lincoln Center's Avery Fisher Hall to City Hall. When he was 17 he played bass for the Off-Broadway production of HAIR. Jones has played with the Queens Symphonic Band, the York College Big Band, and the Queensborough

Jazz Ensemble. Last semester, he made his acting debut, as the rock star Neil "Pony" Moynihan in Eric Bogosian's *subUrbia*. Dominique plans to focus the majority of his attention on his band, The Empty Bottle. *A Flea in Her Ear* is his second production at York.



Charles J. Lee

is a lower senior majoring in Theatre Arts/Speech Communications. Besides working hard on his studies, Charles is secretary of the York College Helping Hands Club, and a classic television aficionado. Among his favorite stars are Betty White, Bill Cosby, Rock Hudson, and Telly Savalas as Kojak. After working backstage on many productions, La Puce a l'Oreille is Charles' debut performance with York College Theatre. Charles also host his own radio show and his own blog.

THEATRE ARTS STAFF



G. LAWRENCE BELCON (Technical Director) a native New Yorker, Bronx and Brooklyn bred, G. Lawrence has spent 18 years as a professional theatre Technical Director, Production Manager and Stage Manager for traditional Theatre, Dance, Live Music and Trade Shows. G has worked on projects from Danny Hoch's oneman shows on tour internationally (Sydney Opera House, Kennedy Center, Edinburgh Fringe Festival, International Theater Festival in Havana), to Sound Stage Managing at Universal Studios Hollywood. He has 10 years experience as an Independent feature film Producer and Writer, and spent the past 3 years at California Institute of The Arts as an Assistant Technical Director and adjunct

professor for the School Of Dance.



JESSICA PECHARSKY MORALES (Production Stage Manager / CLT) attended Hofstra University for both dance and theatre. Once at Hosftra, Jessica moved her focus to stage management. She has been stage managing professionally since 2000. She has held resident stage management positions with Streetlight Productions and The Jekyll and Hyde Club. Other companies she has stage managed for include Classical Theatre of Harlem, Centenary Stage, Ma-Yi Theatre, Chester

Theater Company, Boomerang Theater, Hudson Valley Shakespeare Festival, Working Theater, Audax Theatre Group, Capacitor, Theatre LILA, Clubbed Thumb, American Globe Theater, Heartists Productions, and Moonwork. Jessica is a professional member of Actors Equity Association (AEA).

SPRING 2013 - York College Theatre



Aid" commercial that was televised. During his freshman year, Randy participated in the Investigative Science Symposium Fair at Queens College, where he received an award of excellence in recognition of a superior Investigative Science project.

NAKIIYA HUMES (Deck Crew) is a iunior at York College majoring in Sociology with a minor in Theatre Arts. She has always had a great love for theatre. Her previous roles include: RENT (Ensemble), South Pacific (Nellie Forbush) and Guys and Dolls (Miss Ms. Humes has Adelaide). also performed at many York College events, which include: The Mr. & Ms. York College Pageant, where she won the crown for her one-woman show of singing, dancing, and acting, Johnny Stole My Heart.

DAVID LEE (Props Asstistant Crew) is a senior at York College majoring in Business Administration. He is taking theatre practice because he enjoys working backstage and building the scenery. Theatre classes are fun to take and it is enjoyable to work with classmates creating art onstage.

STEPHEN PINK (Light Board Operator) is a junior at York College. Mr. Pink has a tremendous passion for singing and dancing and has found nothing more satisfying. He believes that he can achieve the impossible because of his talents. Some of his past performances include: RENT, FAME The Musical, The Red Shoes, West Side Story and All Shook Up.

IAN TYRONE STEPHENS (Backstage Crew) is a senior at York College majoring in English, with an emphasis on writing. Last Spring, he was in the York College Theatre's production of *Heartbeat*. Before that. he worked backstage for plays such as All In The Timing and Charlie, Victor, Romeo, He has also worked as sound operator for The Drama Royal Club's play Bonafide Women, and the premier production of the Red Shoes Club, lan plans to graduate in June 2013 and pursue a career as a writer, as well as his other passion. photography.

SABRINA THOMAS (Properties) is a senior majoring in Speech Communication/Theatre Arts. Her past productions include: *RENT, FAME, The Musical* and *Macbeth*. Sabrina is no stranger to the stage; she is a Wilhelmina model who sings, dances, plays the piano and is now learning the guitar. In the near future she aspires to pursue a career in Musical Theatre. Sabrina lives by this motto by Stella Adler, "Life beats down and crushes the soul and art reminds you that you have one."

SHANEQUA WILKINSON (Deck

Crew) is a senior majoring in Interdisciplinary Studies. She is a transfer student from Tuskegee University in Alabama, where she was a member of the Tuskegee University Golden Voices Concert Choir. She is a very active community volunteer. Her motto is "You have one life to live, so live it to the fullest and don't hold hack!"



Bukola Ogunmola

graduated last year with a degree in marketing. Past York College Theatre productions include Slapdash, The Tempest, Don Juan in Chicago, & CVR. She is very grateful for

all the help and opportunities given to her by the wonderful faculty and staff at York.



Chris Patterson

is an English major at York College. This is his second year. He is twenty years old, and has been writing since the age of eight. Chris enjoys writing poetry and screenplays in his spare time well as acting with production company. He was also a 2010 graduate of the Urban Arts Partnership which provides inner city actors the chance to perform for free. Chris' dream is to write plays whilst in college that he can also act in. After college, he hopes to write full time and never hold a 9 to 5 job. His motto is: "Write to live, and live to write."



Gloria Williams

was born in Texas. A graduate of Long Beach High School. She attended York College and has been a resident of Rochdale Village for over 40 vears. Gloria is a member of the RV Players Drama Group and a soloist for the RV Breath of Life Singers. She has sung with the Ebony Ecumenical Ensemble (Dr. Bettye Forbes, dir) for 25 years and has performed at Carnegie Hall. Alice Tully Hall at Lincoln Center, Riverside Church, and as far away as South Korea and Barzil. Gloria is also a Mistress of Ceremony and poet

for the Poetry Corner in the monthly published RV Bulletin. She enjoys plays, concerts, and travel, and is mother to Rodney, and grandmother to Kristopher and Baby Jevon.

Phil Williams

is a graduate of York College who holds a B.A. in Speech Communication & Theatre Arts with a minor in Music. He was involved in a total of thirteen productions at York including The Tempest. FAME Musical, Bonafide Women), All in the Timing, The Last Days of Judas Iscariot, Macbeth, and HeartBeat. He made his directorial debut with the Drama Royals production of subUrbia, and served as assistant musical



director for the York College Theatre production of *RENT*. Phil is a recipient of the Barbara Nickolich Award for Theatre Excellence, and served as president of the York College Drama Royals Club for the 2011-12 year. "One does not come to know something unless one loves it."—Goethe.

PRODUCTION CREW

MONIQUE BARRETT (Costume Crew) is a junior at York College majoring in Psychology, with a minor in Theatre Arts. She is 22 years old and looks forward to being in a York production soon. This is her first time working backstage. She plans on attending graduate school and earning a Masters degree.

SHINELLE BERNARD (Deck Crew) is 19 years old and is a freshman at York College. She loves reading urban books, writing short stories, loves listening to music and hanging out with her friends. She is an ambitious young lady who always goes for what she wants--she's a "go getter". Her dream is to become a news broadcaster on "Channel 4" someday. Shinelle's favorite quote that she lives by is, "If you want to be somebody if you want to go somewhere you better wake up and pay attention."

ERICA BOYCE (Backstage Crew) is a lower senior at York College who is majoring in Speech Communication/ Theatre Arts. Growing up she has always been on the stage, whether she was acting, dancing or reciting poetry, which led to her career as a model. She is very excited to be behind the scenes for once and to get a chance to see what it really takes to put a show together. Hopefully, this experience will enhance her passion for the performing world

HENRY FLORES (Backstage Crew) is a senior at York College majoring in Speech Commutation/Theater Arts.

Though this is Henry's first time working on a York College production, he is no stranger to the stage. He is the assistant director on *A Flea in Her Ear* and he is also a professional wrestler who trained at the House Of Glory wrestling school, run by the former TNA superstar--Amazing Red.

IGBEGO GARUBA (Dresser)

is an upper sophomore at York College majoring in Speech Communication/Theatre arts. She is into art and music and has been involved in church productions since elementary school. Ms. Garuba hopes to use her experience with speech, music and become an impactful acting to evangelist. She looks forward to acting and creating beautiful costumes for up-and-coming York College productions.

RANDY **JAGBIERIS** (Backstage Crew) is a York College student, pursuing a BBA in Marketing. He is also a Theatre Arts minor. Randv is an artistic individual with a creative imagination. He is an experienced musician, skilled with the piano and the guitar. He is also the musical director of his local church. As a theatre minor, he is currently assisting set production. Randy experience in theatrical works such as the *Prodigal Son*, in which he played the main character. He also helped with the props set-up of the play The Imaginary Invalid. As a young child, Randy also played an extra in a "Kool-



Henry Flores

(Asst. Director) is a senior at CUNY-York College with Speech Communication/Theatre Arts major. Henry is a pro-wrestler. He has been trained by TNA superstar Amazing Red, and currently trains at the House of Glory wrestling school. Henry would very much like to go to Japan and Rome one day.

Gabriella Hudson

(Asst. Stage Manager) is a freshman at York College. Though it's her first time assistant stage managing at York, in high school she performed, directed, and stage managed on various shows. Gabriella (or Gia as everyone knows her) likes to sing, perform, and read. Her favorite quote that motivates her through life is "The song is ended, but the melody lingers on" by Irving Berlin. One of her favorite pastimes is going to the movies. Gia is a very loud, kind, stylish fun, opinionated person and aspires to one day be on Broadway.





Celina Santiago

(Asst. Stage Manager – Work Study) is a freshman at York College majoring in Speech Communications/Theatre Arts. She dreams of finding a land of fairies and unicorns- maybe even joining their world and becoming one of them. She has fire pink hair to match her personality. Celina worships Taylor Swift, and thanks her mom for all her support and beauty.

Flea Band

Joe Ferrari - tenor sax York College Alumnus

Bayo Fayemi – guitar Music Major

Dehnia Duplan - upright bass *Music Major*

Jay Bratton – percussion

Music Major

Samuel Fagbamigbe – percussion Computer Science Major

Jonathan Santiago - alto sax

Major: Exploratory

Original Songs by Tom Zlabinger

Laughter Bug & Flea Chase

TOM ZLABINGER (*Music Director & Composer*) is a full-time lecturer of music at York College / CUNY and is the director of the York College Big Band and the York College Blue Notes & Summer Jazz Program. He is a professional bass player and an ethnomusicologist with a focus on jazz. He is finishing a Ph.D. in ethnomusicology at The Graduate Center / CUNY and his dissertation topic is on the contemporary jazz and improvised music scene in Vienna, Austria. Tom completed a B.A. in music at Grinnell College and an M.A. in jazz performance at Queens College / CUNY. Since relocating to New York in 2000, Tom has worked with a wide range of people, including Marshall Allen, Glenn Branca, Roy Campbell, Daniel Carter, Steve Dalachinsky, Lukas Foss, Eddie Gale, Wycliffe Gordon, Jason Hwang, Matt Lavelle, Lukas Ligeti, Sabir Mateen, Ras Moshe, Bern Nix, and William Parker.

Guest Designers

KIMA BAFFOUR (Costume Designer) Kima is recently back in NYC after working extensively in London. While there, she created the costumes for the feature film Broken Inside. along with numerous short subjects including Darren H. Christ (Blurred Media), The Other Side of Simon (Staffy Films), Be Blessed (InVision Media), and Intimate Subject (Lehmann Film Production). For the London theatre, her work includes the costume designs for the promenade opera The Secret Consul at the Lime House Town Hall, and The Importance of Being Earnest at the Baron Court Theatre, directed by Elouise West. Kima earned her degree from Parsons the New School of Design, and wants to thank her family for all their love and support.

DANIEL WINTERS (Lighting Designer)
Off Broadway: Adaptations for the Stage
The Director's Company, The Monkey
Show Labyrinth Theatre Company, Tick
Parade Dixon Place. Off-Off Broadway:
8 Track: B-sides and Mash-ups Creative
Destruction, The Brokenhearteds The
Wings Theatre, The Pajama Game
Amas Musical Theatre, Impossible
Country Mud/Bone Collective. Regional:
To Kill A Mockingbird Burning Coal



Theater Company, *Twelfth Night* Burning Coal Theater Company, *Sleeping Beauty* Garage Theatre Company, *Evolve Dance Festival* Evolve Dance Company. Opera: *Rusalka* Opera Slavica, *The Magic Flute* Amore Opera. Daniel holds an MFA in lighting design from Ohio University. He is also an accomplished photographer. He is very excited to be working with York again this season.

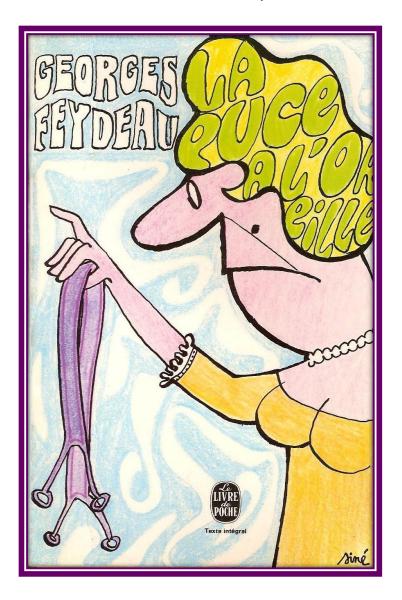
PRODUCTION & RUNNING CREW

Costume Designer Kima Baffour Scenic Designer Evan Schmidt Lighting Designer Daniel Winters Production Stage Manager..... Jessica Morales Assistant Director...... Henry Flores Assistant Stage Managers......Gabriella Hudson Celina Santiago Light Board Operator..... Stephen Pink Igbego Garuba Monique Barrett Daniella Burke (Work Study) Deck Crew...... Shinelle Bernard Nakiiya Humes Shanegua Wilkinson Box Office...... Jarret Jones (Work Study) Trevona Reid (Work Study) Properties...... Sabrina Thomas Props Crew...... Taniesha McBean Props Assistant Crew...... David Lee Poster and Cover Design...... Timothy J. Amrhein David T. Jones Tom Marion Gloria Giraldo Backstage Crew...... Henry Flores Gabriel Clerval (Work Study) Nakiiya Humes Randy Jagbier Ian Stephens

Erica Boyce

Our translation was developed from the original play as published by:

©Éditions du Bélier, 1949



The Playwright



Georges Feydeau

Feydeau was born on December 8, 1862 in Paris, France. By 1890 he was investigating the great farces of Eugène Labiche, Henri Meilhac and Alfred Hennequin. This study inspired him to write his acclaimed play Champignol malgré lui (Champignol in Spite of Himself, 1892). Following this. Fevdeau made a name for himself both in France and abroad. His plays were noted for great wit, lots of surprises, and what one critic called "jack-in-the-box construction". Among his 60 plays, his most famous are: La Puce à l'Oreille (A Flea in Her Ear, 1907), Le Système Ribadier (1892), La Dame de Chez Maxim (The Girl from Maxim's, 1899), and Hortense a dit: "Je m'en fous!" (Hortense says, "I don't give a damn!") (1916). Though critics at the time dismissed Feydeau's works as light entertainment, he is now recognized as one of the great French playwrights of his era. His plays are seen today as precursors to Surrealist and Dada theatre, and the Theatre of the Absurd. They have been continuously revived and are still performed today, 17 of which have been performed on Broadway from 1895 to 1992. He died on June 5, 1921 at the age of 58, and is buried in Cimetière de Montmartre in Paris.

(Information courtesy of Wikipedia)

DIRECTOR'S NOTES

Last year Kevin Spacey (film actor and Artistic Director of the Old Vic in London) led a revival of A Flea in Her Ear to rave reviews. The press had one complaint however. It was long. At the time Feydeau premiered the play in 1907, spending three and a half hours watching a play was a regular night out. But times have changed in a hundred years, and we thought we'd best address that issue. Then, we saw another problem with the play. All the best translations are British. And we just didn't see the point in a bunch of American college kids talking like Brits while at the same time playing a bunch of French people.

So we decided to fix both problems at once by writing our own translation! Our goal was to Americanize the language and cut down the length to a more (may we say?) Fun-Size! We've moved the time of the play forward a





Eiffel Tower, 1924 by Robert Delaunay

decade to post-World War I. 1918. That's when the Parisians began a love affair with Yanks: with entertainers like Josephine American Baker and music. thanks to James Reese Europe, leader of the 369th Infantry Jazz Band, with the rhythms of There Ragtime. something surprising. unexpected, and crazy fun in those notes. And fun is what farce is all about. In farce, the craziness usually stems from mistaken notions. confusion. and coincidences. But like the contrapuntal rhythms

ragtime, farce involves surprise and a wildness of unleashed energy. We think, as Americans, we've got a pretty good handle on that.



But are fun and farce academic? As York's *Pandora's Box* recently lamented about many Liberal Arts majors (like Theatre, btw.) aren't they "useless" topics of study? Shouldn't only those things that lead to remuneratively successful careers be revered as pursuits of value? Certainly the bourgeois set that predominates the action of *La Puce a l'Oreille* thinks so. They are comfortably well-off business executives and proud responsible members of France's third estate.

They make money, go to church every Sunday, and delight in costly cuisine, fashionable clothing, and the latest in must-see art. They think they have it all, and believe they understand what life is all about. But if this is true, why does all hell break loose? Where does this flea come from, buzzing in the ear of Raymonde's sharp witted, upstanding, put-together, and sensible mind?

Perhaps there's more to comprehend on earth than making money and living well. Anyway, bohemians think so. They're folks interested in art for art's sake, who

delve into the complexities of humanity and the truth of our existence — artists, philosophers, historians, even scientists. The most devoted of them may envy the well-off's bank accounts, but not their view of the world. To them, life is full of contradictions, random happenings, and incomprehensible mysteries.

As the uprighteous Chandebise household of Act I dislocates to the confines of a risqué downtown hotel of passion, so is the self-satisfied rational mind of the bourgeoisie made to confront the true nature of their lives. That life is a mystery and always a surprise, and should be apprehended as such. Just ask any three-month-



The Tango of the Archangel, 1921 by Kees Van Dongen,

old, they'll tell you why peek-a-boo is so much fun.